

LIREGUS

LIREGUS, UAB

Skroblių g.19, 03141 Vilnius, Lietuva
tel. +370 5 233 6476, fax +370 5 216 1106
www.liregus.lt e-mail: info@liregus.lt



APRAŠYMAS

Belaidis apšvietimo siūstuvas DJ-01s - tai įrenginys, perduodantis signalus belaidi valdymo sistemai. Jis gali atlikti apšvietimo įjungimo, išjungimo, impulsinio jungiklio, skambučio mygtuko, šviesos reguliatoriaus, žaliųjų jungiklio ir kt. funkcijas.

Maži gaminio išmatavimai leidžia jį tvirtinti kur reikalinga, ant bet kokio paviršiaus: medžio, stiklo, baldinės plokštės, ir taip pat nereikalauja pajungimo elektros kabeliais.

SAVYBĖS

- Vieno klavišo, dviejų kanalų jungiklis;
- bevielis imtuvo valdymas, su visa sistema "Extra free";
- galimybė valdyti du atskirus, nepriklausomus imtuvus;
- didelis veikimo nuotolis;
- maitinimas, įmontuotu viduje, elementu;
- paprastas suprogramavimas, ir lengvas sumontavimas bet kurioje vietoje;
- optinė baterijos būsenos kontrolė, informuojanti apie išsikraunantį elementą;
- galimybė keliems siūstuvams valdyti vieną imtuvą (bet kokį kiekį "Extra free" įrenginių) vienu metu.

TECHNINIAI DUOMENYS

DJ-01s E/* / RNK-02 /

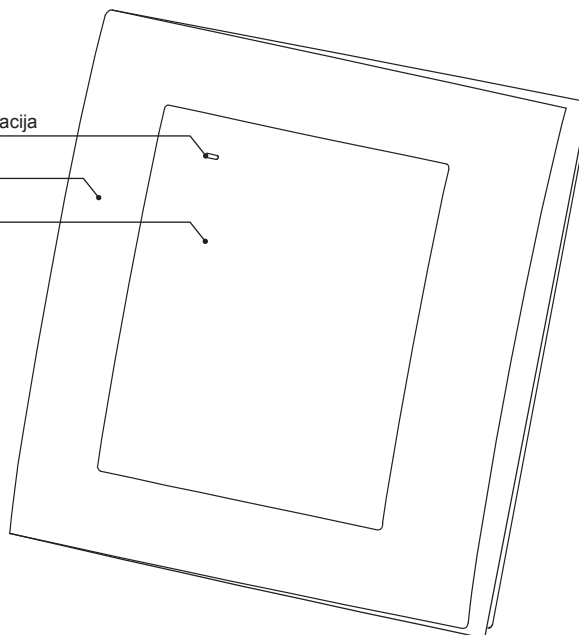
Nominalioji maitinimo įtampa:	3 V DC
Maitinimo elementas:	CR2032
Elemento tarnavimas:	3 + 5 metai (priklauso nuo naudojimo dažnumo)
Kanalų kiekis:	2
Signalų perdavimas:	radijo bangomis, dažnis 868,32 MHz
Signalų perdavimo būdas:	vienos krypties
Kodavimas:	signalų perdavimas su adresavimu
Veikimo nuotolis:	iki 250m atviroje teritorijoje, ~180m uždaroje
Optinis elemento pasibaigimo signalizatorius:	indikatorius LED, raudonas
Darbinė temperatūra:	-10 + +55 °C
Darbinė padėtis:	bet kokia
Korpuso tvirtinimas:	varžtais, arba dvipuse lipniąja juosta
Korpuso apsaugos laipsnis:	IP20 (EN 60529)
Apsaugos klasė:	III
Užterštumo laipsnis:	2
Dydis:	90 x 80 x 11,5mm
Svoris:	0,038kg.
Atitinka standartus:	ETSI EN 300 220-1, ETSI EN 300 220-2

IŠORINIS VAIZDAS

Optinė siūstuvo darbo eigos, ir baterijos būsenos signalizacija

Apdailinis rėmelis ir pagrindas

Klavišas



CE 1471



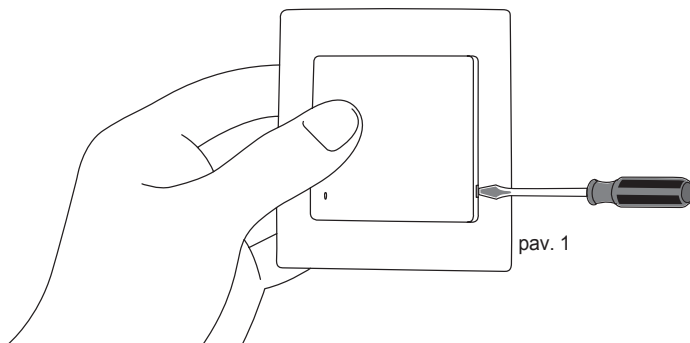
Simbolis, nurodantis rušiuoti elektronikos įrangą, ir draudžiantis gaminius mesti į mišrius atliekų kontenerius.

* nurodomas gaminio spalvos kodas, pvz: DJ-01s E/B (baltas), E/S (smėlio) ir pan.

DARBAS, MONTAVIMAS

Paspaudus klavišą, siųstuvas siunčia signalą 868,32 MHz dažniu, kuris valdo visus EXTA FREE įrenginius. Įrenginio programavimas (siųstuvo išsaugojimas imtuvo atmintyje), aprašytas atskirose gaminių EXTA FREE instrukcijose. Veikimo nuotolis (iki 250m priklausomai nuo imtuvo) galima padidinti papildomu retransliatoriumi RTN-01. Siųstuvą galima montuoti bet kurioje vietoje, varžtais ar dvipuse lipnia juosta. Montavimas naudojant varžtus su nailoniniais kaisčiais 5/3x30mm (komplekte nėra), yra parodytas žemiau:

1. Nuimkite klavišą – paspausdami klavišo šoną iš vienos pusės, iš kitos, pro atsivėrusią ertmę įstatykite plokščią atsuktuvą ir timpelkite (pav.1);
2. Nusprendę, kurioje sienos vietoje kabinsite siųstuvą, pasižymėkite skylių vietas; Atitinkamai išsigręžkite skyles sienoje;
3. Įstatykite į skyles nailoninius kaisčius;
4. Pritvirtinkite pagrindą varžtų pagalba, juos įstatant į kaisčius;
5. Uždėkite apdailinį rėmelį ir klavišą.

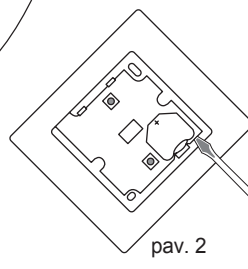


pav. 1

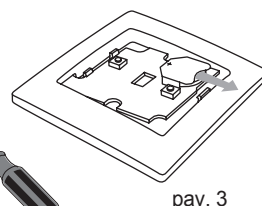
MAITINIMO ELEMENTO KEITIMAS

Baterijos išsikrovimą parodo keletas trumpų mirktelėjimų indikacinis LED gaminio naudojimo (jungimo) metu.

1. Nuimkite klavišą (pav. 1);
2. Atsuktuvu pagalba, pakelkite elektronikos plokštę paleidžiant apatinį dugnelį (pav. 2), vėliau - išimkite plokštę iš pagrindo;
3. Išstumkite elementą iš pagrindo (pav. 3);
4. Įstatykite naują elementą. Atkreipkite dėmesį į maitinimo elemento poliarumą, jis pažymėtas ant elemento ir ant elemento laikiklio. Neteisingas poliarumas gali sugadinti prietaisą;
5. Įstatykite ir užfiksuokite elektronikos plokštę pagrinde, uždėkite apdailinį rėmelį;
6. Uždėkite klavišą.



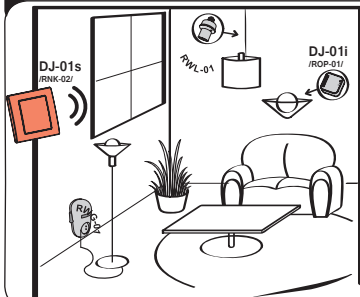
pav. 2



pav. 3

DĖMESIO: Keičiant maitinimo elementą, prieš įstatant į laikiklį, laikykite bet kurį siųstuvo mygtuką apie 5 sek. Po elemento įstatymo kelis kart patikrinkite kaip veikia siųstuvas, ar tinkamai siunčia signalus.

PASTABA



Belaidis apšvietimo valdymo siųstuvas DJ-01s /RNK-02/, skirtas dirbti kartu su visais "Exta free" radijo-banginiais įrenginiais:

lempų lizdais RWL-01 (įjungti/išjungti), įmontuojamais imtuvais DJ-01i /ROP-01/ (įjungti/išjungti) arba radijobangomis valdomais kištukiniais lizdais - RWG-01 (įjungti/išjungti), ar žaliuzių valdikliais SRP-02, imtuvais ROM-01, ROM-02, šviesos reguliatoriais RDP-01 ir pan.



Daugiau informacijos apie gaminio panaudojimo galimybes skaitykite: www.zamel.pl

DARBAS KARTU SU KITAIŠ ĮRENGINIAIS

Pavadinimas	DJ-01i /ROP-01/	ROP-02	ROB-01	SRP-02	SRP-03	RWG-01	RWL-01	ROM-01	ROM-10	RDP-01	RTN-01
DJ-01s /RNK-02/	180 M	200 M	200 M	200 M	200 M	250 M	180 M	250 M	250 M	180 M	250 M
RNK-04	180 M	200 M	200 M	200 M	200 M	250 M	180 M	250 M	250 M	180 M	250 M

DĖMESIO! Duoti atstumai yra nurodyti idealioje atviroje erdvėje, t.y. be jokių kliūčių. Jei tarp siųstuvo ir imtuvo yra kliūčių, reikia atkreipti dėmesį, jog šis atstumas sumažės atitinkamai, jei: kliūtimi bus mūrinės sienos - nuo 10-40%, medis ar gipskartonio pertvaros - nuo 5-20%, armuotas betonas - nuo 40-80%, metalas - nuo 90-100%, stiklo pertvaros 10-20%. Taip pat neigiamą poveikį atstumui gali daryti aukštos įtampos energijos perdavimo linijos, mobiliojo ryšio antenos ir kiti panašūs įrenginiai.

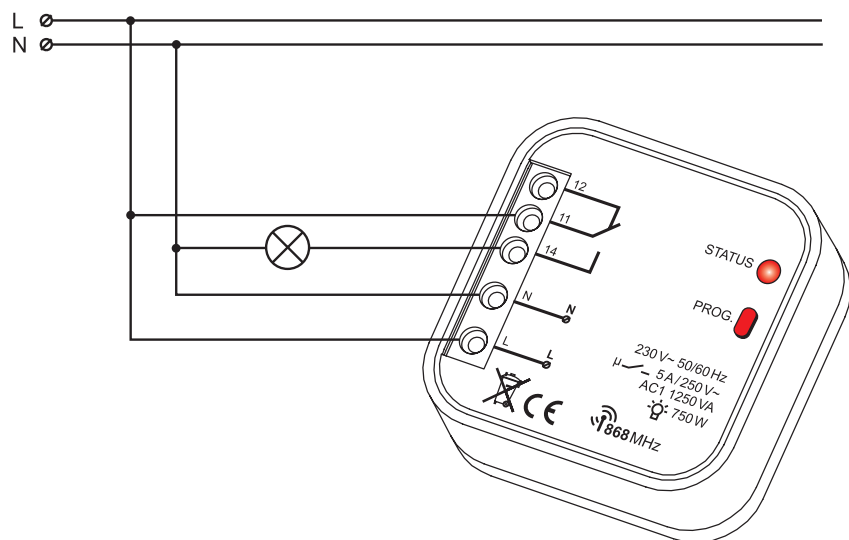
GARANTINIS TALONAS

Gamintojas suteikia gaminiiui 12 mėn gamintojo garantiją

1. Įmonė "LIREGUS" suteikia gaminiiui 12 mėn gamintojo garantiją gaminiiui, nuo jo įsigijimo datos, jei PIRKĖJAS turi tai patvirtinančius dokumentus: kasos kvitą, ar sąskaitą faktūrą. Nesant tokio dokumento, garantija skaičiuojama nuo gaminio gamybos datos (ant gaminio);
2. Garantiniai "LIREGUS" įsipareigojimai nėra taikomi, jei: a) gaminys mechaniškai sugadintas dėl transportavimo/montavimo/netinkamo saugojimo ar kitoms panašioms priežastims b) gaminys sugadintas eksploatacijos, pajungimo metu, sumontuotas ar naudotas ne pagal gamintojo rekomendacijas ar paskirtį; c) gaminys sugadintas paveikus išoriniams veiksniams, kuriuos įnešė PIRKĖJAS ar tretieji asmenys, papildant ar tobulinant, pritaikant konstrukciją savaip; d) gaminys sugadintas Force-Majour aplinkybių, ar kitų aplinkybių, kurių gamintojas numatyti negalėjo; e) maitinimo elementas, esantis gaminyje yra nusėdęs;
3. Visos pretenzijos dėl gaminio kokybės, turi būti pateiktos gamintojui raštiškai, iš karto, jei gaminys yra nekokybiškas ir keistinas.
4. Pretenzijos išnagrinėjamos gamintojo, apie tai informuojamas PIRKĖJAS.
5. UAB "LIREGUS" pasilieka sau teisę pasirinkti kompensacijos PIRKĖJUI būdą: gaminio keitimą analogišku, remontą ar piniginę išmoką.
6. Garantija neišskiria ir nesuvaržo PIRKĖJO teisių, išsėnančių iš šio susitarimo.
7. Gaminys sukurtas bendradarbiaujant su kompanija "Zamel Sp. z o.o.", ir pagamintas Europos sąjungoje.

Data ir parduotuvės anspaudas, kasos kvitas/sf

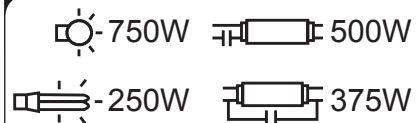
CONNECTION



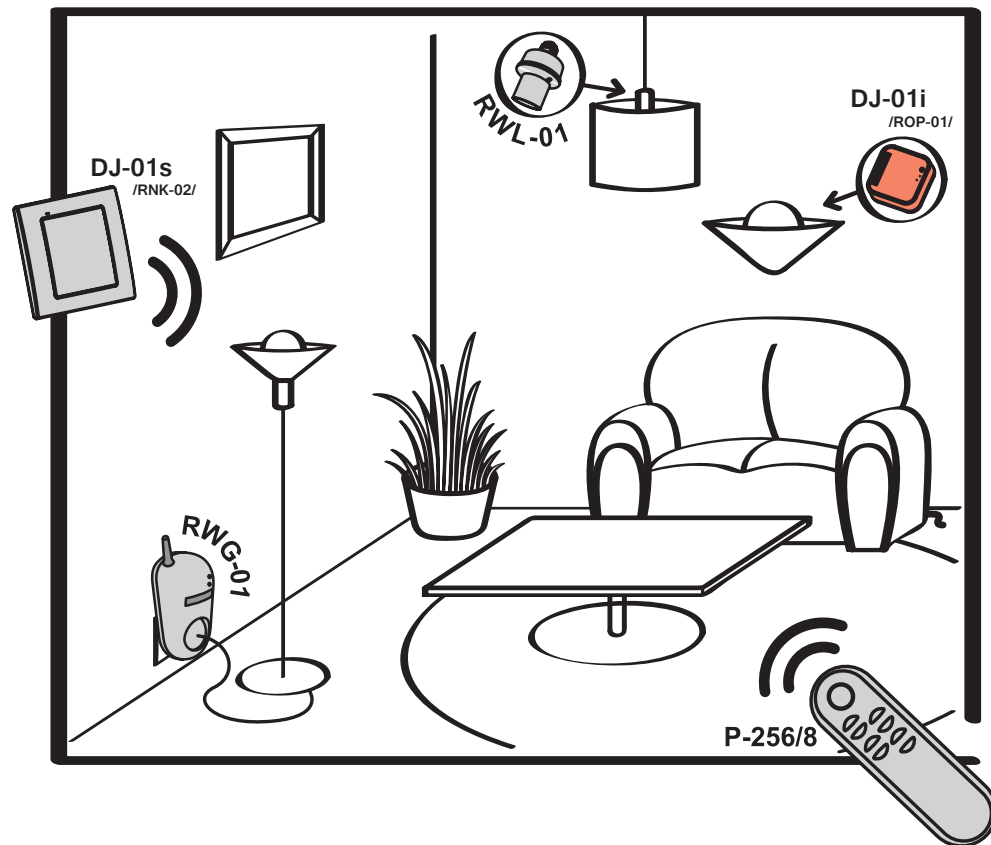
MOUNTING

1. Disconnect power supply by the phase fuse, the circuit-breaker or the switch-disconnector combined to the proper circuit.
2. Check if there is no voltage on connection cables by means of a special measure equipment.
3. Connect the cables with the terminals in accordance with the installing diagram.
4. Install DJ-01i /ROP-01/ device in installation cable box.
5. Switch on the power supply from the mains.

CAPACITY



APPLICATION



1-channel radio receiver DJ-01i /ROP-01/ operates as a receiver of 8-channel remote cotroller P-256/8 and of 2-channel button radio transmitter DJ-01i /RNK-02/ (light sources switch on/switch off control). The above mentioned transmitters can also control operation of radio lighting switch RWL-01 and remote control socket RWG-01.

WARRANTY CARD

There is 12 months guarantee on the product

1. LIREGUS provides a one-year warranty for its products.
2. The LIREGUS warranty does not cover: a) mechanical defects resulting from transport, loading / unloading or other circumstances b) defects resulting from incorrect installation or operation of LIREGUS products; c) defects resulting from any changes made by CUSTOMERS or third parties, to products sold or equipment necessary for the correct operation of products sold; d) defects resulting from force majeure or other aleatory events for which LIREGUS is not liable; e) power supply (batteries) to be equipped with a device in the moment of sale (if they appear);
3. All complaints in relation to the warranty must be provided by the CUSTOMER in writing to the retailer after discovering a defect.;
4. LIREGUS will review complaints in accordance with existing regulations.;
5. The way a complaint is settled, e.g. replacement of the product, repair or refund, is left to the discretion of LIREGUS;
6. Guarantee does not exclude, does not limit, nor does it suspend the rights of the PURCHASER resulting from the discrepancy between the goods and the contract.

Salesman stamp and signature, date of sale

1-CHANNEL RADIO RECEIVER

DJ-01i /ROP-01/
MANUAL INSTRUCTION

LIREGUS, UAB

Skroblų g.19, 03141 Vilnius, Lietuva
tel. +370 5 233 6476, fax +370 5 216 1106
www.liregus.lt e-mail: info@liregus.lt

LIREGUS

DESCRIPTION

Radio receivers are used both as elements in mounting in flush and surface installation cable boxes and as an actuator built directly in lighting fittings and other receivers. DJ-01i /ROP-01/ enables operation in 5 different modes (switching on, switching off, monostable mode, bistable mode, time mode).

FEATURES

- cooperation with wireless EXTA FREE control system transmitters,
- 1 NO/OC output relay (dry contacts),
- lighting, heating operation control,
- easy junction box Ø 60 mm installation,
- 5 operation modes: switching on, switching off, monostable mode, bistable mode, time mode (switch off delay),
- wide operation range (up to 230 m),
- operation is optically signalled,
- low current consumption, possibility of constant operation,
- possibility of increasing operation range by means of RTN-01 retransmitter.



CAUTION

The device is designed for single-phase installation and must be installed in accordance with standards valid in a particular country. The device should be connected according to the details included in this operating manual. Installation, connection and control should be carried out by a qualified electrician staff, who act in accordance with the service manual and the device functions. Disassembling of the device is equal with a loss of guarantee and can cause electric shock. Before installation make sure the connection cables are not under voltage. The cruciform head screwdriver 3,5 mm should be used to install the device. Improper transport, storage, and use of the device influence its wrong functioning. It is not advisable to install the device in the following cases: if any device part is missing or the device is damaged or deformed. In case of improper functioning of the device contact the producer.



The symbol means selective collecting of electrical and electronic equipment. It is forbidden to put the used equipment together with other waste.

TECHNICAL DATA

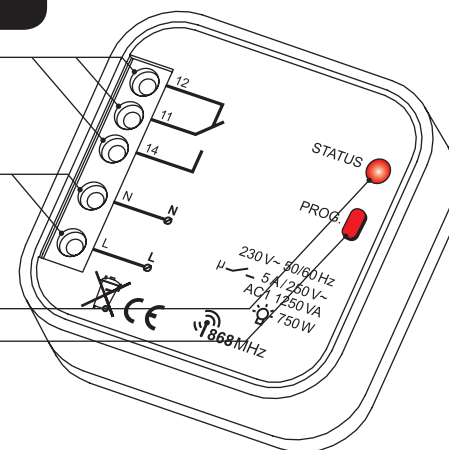
DJ-01i /ROP-01/	
Input (supply) terminals:	L, N
Input rated voltage:	230 V AC
Input voltage tolerance:	-15 ÷ +10 %
Nominal frequency:	50 / 60 Hz
Nominal power consumption:	0,29 W
Number of operation modes:	5
Number of channels:	1
Transmission:	radio 868,32 MHz
Transmission way:	unidirectional
Coding:	addressing transmission
Maximum number of transmitters:	32
Range:	up to 230 m in the open air
Time adjustment:	1 second ÷ 18 hours (every second)
Optical signalling of transmitter's operation:	red LED diode
Relay output clamps:	12, 11, 14
Relay contacts parameters:	1NO/NC 5A / 250V~ AC1 1250 VA
Number of terminal clamps:	5
Section of connecting cables:	up to 2,5 mm ²
Ambient temperature range:	-10 ÷ +55 °C
Operating position:	free
Casing mounting:	junction box Ø 60 mm
Casing protection degree:	IP20 (EN 60529)
Protection level:	II
Overvoltage category:	II
Pollution degree:	2
Surge voltage:	1 kV (EN 61000-4-5)
Dimensions:	47,5 x 47,5 x 20 mm
Weight:	0,043 kg
Reference standard:	EN 60669, EN 60950, EN 61000

APPEARANCE

Relay output terminals (12, 11, 14)

Input (supply) terminals (L, N)

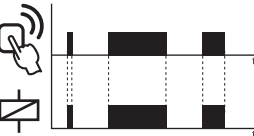
Optical signalling of receiver's operation
Programming buttons



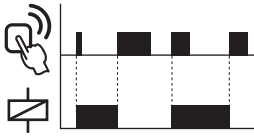
OPERATION

The device can operate in five modes:

ON **MONOSTABLE**
the relay operates only while pressing transmitter's push-button.

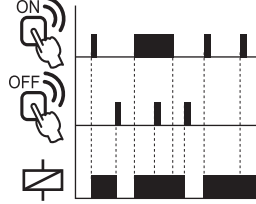


ON/OFF **BISTABLE**
(one push-button) the device changes relay status cyclically always after pressing the same push-button.



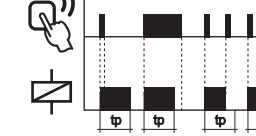
ON **SWITCH ON**
the device switches on after pressing the push-button.

OFF **SWITCH OFF**
the device switches off after pressing the push-button.



ON **TIME**
the device switches off according to the adjusted time (tp), but it may be switched off before adjusted time finishes. Default settings - 15 seconds.

CAUTION! Adjusted time can not be deleted.



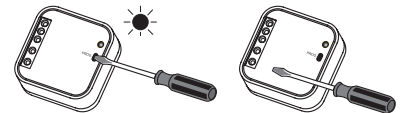
RADIO TRANSMITTERS PROGRAMMING

MONOSTABLE mode:

1 Press transmitter's push-button for a longer time.



2 Press PROG push-button of ROP-01 device for a longer time until LED red diode switches on (constant signal). Next release PROG push-button.



3 Release transmitter's push-button. LED red diode switches on (first signal pulsates, next the signal is constant).

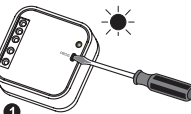


4 Press the same transmitter's push-button and release it. LED red diode switches on (the signal pulsates) and next it switches off - THE TRANSMITTER IS ADDED.



BISTABLE mode:

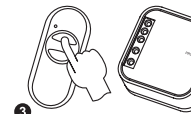
1 Press PROG push-button of ROP-01 device for a longer time until LED red diode switches on (constant signal). Next release PROG push-button.



2 Press the transmitter's push-button for a longer time. LED red diode switches on (first signal pulsates, next the signal is constant).



3 Release transmitter's push-button. LED red diode switches on (the signal pulsates), next the LED red diode switches off - it means the TRANSMITTER IS ADDED.

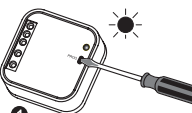


4 Press and release the same transmitter's push-button. LED red diode switches on (the signal pulsates) and next it switches off - THE TRANSMITTER IS ADDED.



SWITCH ON/SWITCH OFF mode (two push-buttons):

1 Press PROG push-button of ROP-01 device for a longer time until LED red diode switches on (constant signal). Next release PROG push-button.



2 Press and release transmitter's push-button. LED red diode switches on (first signal pulsates, next the signal is constant).



3 Press and release the same transmitter's push-button. LED red diode switches on (the signal pulsates) and next it switches off - THE TRANSMITTER IS ADDED.

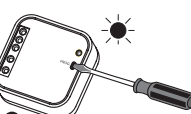


4 Press and release the same transmitter's push-button. LED red diode switches on (the signal pulsates) and next it switches off - THE TRANSMITTER IS ADDED.



TIME mode (one push-button)

1 Press PROG push-button of ROP-01 device for a longer time till LED red diode switches on (constant signal). Next release PROG push-button.



2 Press and release transmitter's push-button. LED red diode switches on (the signal pulsates, next the signal is constant).



3 Press and release the same transmitter's push-button. LED red diode switches on (the signal pulsates) and next it switches off - THE TRANSMITTER IS ADDED.



4 Press and release the same transmitter's push-button. LED red diode switches on (the signal pulsates) and next it switches off - THE TRANSMITTER IS ADDED.



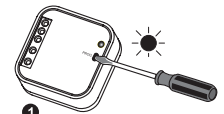
An exemplary programming procedure with the use of P-257/2 remote controller.

The procedure for the rest of radio EXTA FREE transmitters is analogous.

CAUTION: Every transmitter can cooperate with ROP-01 in a different mode, depending on how they were added to the device. One transmitter can be added during one programming cycle. Full memory is signalled with pulsating LED red diode.

TIME PROGRAMMING

1 Press PROG push-button of ROP-01 device for a longer time till LED red diode switches on (constant signal). Next release PROG push-button. Wait (for about 5 seconds) till LED red diode switches on (first signal pulsates, next the signal is constant).



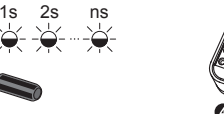
2 Press PROG push-button of ROP-01 device and then release it. LED red diode switches off and then switches on (signal pulsates). Every LED diode pulse equals 1 second.



3 After the adjusted time is finished (the number of LED red diode flashes) press PROG push-button and then release it - TIME IS ADDED.



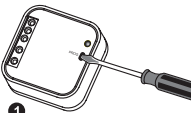
4



Maximum time is 18 hours.

RADIO TRANSMITTERS DELETION

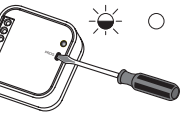
1 Press PROG push-button of ROP-01 device for a longer time.



2 After 5 seconds LED red diode switches on (signal pulsates) and then it switches off.



3 Release the push-button in ROP-01 - MEMORY IS DELETED.



COOPERATION AND OPERATION RANGE

Symbol	DJ-01i /ROP-01/	ROP-02	ROB-01	SRP-02	SRP-03	RWG-01	RWL-01	ROM-01	ROM-10	RDP-01	RTN-01
DJ-01s /RNK-02/	180 m	200 m	200 m	200 m	200 m	250 m	180 m	250 m	250 m	180 m	250 m
RNK-04	180 m	200 m	200 m	200 m	200 m	250 m	180 m	250 m	250 m	180 m	250 m
P-256/8	230 m	250 m	250 m	250 m	250 m	300 m	200 m	300 m	300 m	230 m	300 m
P-257/4 (2)	180 m	200 m	200 m	200 m	200 m	250 m	180 m	250 m	250 m	180 m	250 m
RNM-10	230 m	250 m	250 m	250 m	250 m	300 m	200 m	300 m	300 m	230 m	300 m
RNP-01	160 m	180 m	180 m	180 m	180 m	200 m	160 m	200 m	200 m	160 m	200 m
RNP-02	160 m	180 m	180 m	180 m	180 m	200 m	160 m	200 m	200 m	160 m	200 m
RNL-01	160 m	180 m	180 m	lack*	lack*	200 m	160 m	200 m	200 m	160 m	200 m
RTN-01	200 m	200 m	200 m	200 m	200 m	250 m	200 m	250 m	250 m	200 m	250 m
RCR-01	160 m	180 m	180 m	lack*	lack*	200 m	160 m	200 m	200 m	160 m	200 m
RTI-01	160 m	180 m	180 m	180 m	180 m	200 m	160 m	200 m	200 m	160 m	200 m
RXM-01	230 m	250 m	250 m	250 m	250 m	300 m	200 m	300 m	300 m	230 m	300 m

* - 1-channel transmitters do not cooperate with roller blinds controllers.

CAUTION: The given range concerns open area - an ideal condition without any natural or artificial obstacles. If there are some obstacles between a transmitter and a receiver, it is advisable to decrease the range according to: wood and plaster - from 5 to 20%, bricks - from 10 to 40%, reinforced concrete - from 40 to 80 %, metal - from 90 to 100 %, glass - from 10 to 20%. Over- and underground medium and high electrical power lines, radio and television transmitters, GSM transmitters set close to a device system have also a negative influence on the range.

TRANSMITTERS				RECEIVERS			
DJ-01s /RNK-02/ 2-channel button radio transmitter		RNL-01 Radio foot transmitter		DJ-01i /ROP-01/ 1-channel radio receiver		RWL-01 Radio lighting switch	
RNK-04 4-channel button radio transmitter		RTI-01 IR/EXTA FREE transceiver		ROP-02 2-channel radio receiver		RWG-01 Remote control socket	
P-256/8 8-channel remote controller		RNM-10 4-channel radio modular transmitter		RDP-01 1-channel radio dimmer		SRP-02 Radio roller blinds controller	
P-257/4 4-channel remote controller		RNP-01 4-channel radio transmitter		ROB-01/12-24V Radio gate controller		SRP-03 Central radio roller blinds controller	
P-257/2 2-channel remote controller		RNP-02 4-channel radio transmitter		ROM-01 1-channel radio modular receiver		ROM-10 2-channel radio modular receiver	
RCR-01 Radio motion sensor		RXM-01 Translator RS-485/EXTA FREE		ACCESSORIES			
				ANT-01 External antenna		RTN-01 Retransmitter	